Porównanie tłumaczeń Izajasza 58:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy wystrzeli twe światło jak poranek\* i szybko wykiełkuje twe uzdrowienie;\*\* twoja sprawiedliwość\*\*\* pójdzie przed tobą, a chwała JAHWE będzie twoją tylną strażą.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) <x>290 9:1-6</x>; <x>500 8:12</x>; <x>560 5:14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Uzdrowienie, אֲרּוכָה (’arucha h), l. uleczenie ran, odnowa, odbudowa (murów świątynnych, <x>140 24:13</x>; murów Jerozolimy, <x>160 4:1</x>). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: wiarygodność. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>20 13:21</x>; <x>20 14:19-20</x> [↑](#footnote-ref-5)